



doc. nr.	ISO/IEC JTC 1/SGFS N 645	
date	1992-08-13	total pages
item nr.		supersedes document

Secretariat: Nederlands Normalisatie-instituut (NNI)
Kalfjeslaan 2 P.O. box 5059
2600 GB Delft
Netherlands

telephone: + 31 15 690390
telefax: + 31-15 690190
telex: 38144 nni nl
telegrams: Normalisatie Delft

ISO/IEC JTC 1/SGFS
Title: ISO/IEC JTC 1 Special Group on Functional
Standardization

Secretariat: NNI (Netherlands)

Title : IEC/CENELEC Cooperation Agreement
Source : IEC Central Secretariat
Status : For information
Note :



ISO/IEC JTC 1 N 2021

Date: 1992-07-14

ISO/IEC JTC 1
INFORMATION TECHNOLOGY
Secretariat: USA (ANSI)

TITLE: IEC/CENELEC Cooperation Agreement

SOURCE: IEC Central Secretariat

PROJECT: - -

STATUS: For Information.

REQUESTED ACTION: This document was reviewed at the JTC 1 Plenary Meeting in Copenhagen, 1992 June 30 - July 3.

DISTRIBUTION: P and L Members

Address reply to:

Secretariat ISO/IEC JTC 1—American National Standards Institute, 11 West 42nd Street, New York, NY 10036

Tel: 212 642-4934, 212 642-4884; TX: 42 42 96 ANSI UI; FAX: 212 398-0023

1950

1950

1950

1950

1950

1950

1950

1950

1950

1950

1950

1950

1950

1950

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

COUNCIL

To all National Committees
To Secretaries and Chairmen of all
Technical Committees and Sub-Committees

IEC/CENELEC Cooperation
Practical application of the new procedures

During its meeting held on 25 October 1990 in Beijing, Council, following a recommendation from the Committee of Action, took the following decision:

Decision 20/90: Council takes note of the work carried out by the MSG and approves the two proposals below:

- common planning of new work (MSG - N3);
- mutual use of the results of the work (MSG - N4);

annexed to document 01(Central Office)832 for immediate trial application, as approved by the Committee of Action.

The proposals in MSG - N3 and MSG - N4 were circulated in August 1990 as annexes 2 and 3 to 01(Central Office)832. They are reproduced again as annexes to this document for convenience.

It is expected that the application of these proposals will enable the rapid production of many international standards also accepted in parallel as European standards, thus avoiding duplication of work.

The active collaboration of all those who participate in the activities of IEC (and CENELEC) is indispensable for this operation to succeed. It is possible that clarification or amendments to the Directives will be necessary. This will be examined after some experience has been obtained, and after ISO and CEN have developed similar agreements.

During the initial phase, some flexibility will be needed in working methods. Furthermore, it is accepted that the factor of time will prevail over that of quality in making standards available.

The indications below relate to the application of the new procedures.

Part 1: Common planning of new work
Application of MSG - N3

1. Submission of new work proposals by CENELEC

Four categories of new work proposals may be submitted to the IEC by CENELEC.

1 - Work not included currently in the existing scope, even broadened, of any existing Technical Committee.

2 - Work leading to a new standard, within the scope, possibly broadened, of an existing Technical Committee.

3 - Request for the revision or amendment of an existing standard.

4 - Request for revision of an existing standard based on common modifications prepared by CENELEC and accepted for a European standard.

In cases 1, 2 and 3, CENELEC will send, together with the proposal for new work on Form 1 or 4 as appropriate:

- The list of CENELEC National Committees prepared to participate actively in the work (5 or more).

- The name of the project leader proposed by CENELEC.

- The target date requested for circulation of the DIS.

Furthermore, in case 1, CENELEC will propose the wording for the scope of any new Technical Committee proposed.

In case 2, if the project requires extension of the scope of an existing committee, CENELEC will also propose wording for the new scope.

2. Handling of a request by the IEC

2.1 In cases 1, 2 or 3, the work on the project may be initiated by the CENELEC National Committees having declared an interest in active participation, without waiting for the results of the IEC enquiry.

2.2 In case 1 where a new Technical Committee may be required, the procedure described in 1.5.5 to 1.5.11 of part 1 of the IEC/ISO Directives applies.

If the new committee is set up it will still have to reply to the target date request from CENELEC. If the reply is positive or if another date acceptable to CENELEC is proposed, the work started in CENELEC under 2.1 will continue in the new IEC committee.

2.3 In cases 2 and 3 the request is submitted for vote by National Committees according to normal procedures.

If the request includes a proposal for changing the scope of a Technical Committee, the members of the Committee of Action will also be requested to vote on this proposal at the same time.

If the request consists of a request for revision or amendment following rejection by CENELEC members of an existing IEC standard, the comments from the CENELEC members will be sent by CENELEC Central Secretariat together with the new work proposal and will be annexed by the IEC to the proposal.

The results of the vote, including acceptance of the target date or proposal for a new date, are sent to CENELEC, and if the results are positive, the work started in CENELEC under 2.1 continues in the IEC.

2.4 In case 4, the common modifications accepted by the CENELEC are attached to the proposal for new work as a proposal for amendment or revision. The result of the vote is sent to CENELEC for information.

Part 2 - Mutual use of the results of the work (Formal approval stage) Application of MSG - N4

1. Parallel vote in IEC and CENELEC on IEC DIS

1.1 Scope

Parallel voting will apply to all IEC DIS with the exception of the following:

1.1.1 DIS from TC 1 or TC 45.

1.1.2 DIS from the TC/SCs below, for which CENELEC will determine a solution together with the CECC:

TC 39, TC 40, TC 41 and SCs, TC 47 and SCs, SC 48C, TC 49, TC 51, TC 52, TC 86 and SCs.

1.1.3 Projects for publications other than standards (for example, Technical Reports).

1.1.4 DIS on amendments to existing standards which have not yet been processed by CENELEC as European standards (EN or HD).

1.2 Quality requirements

1.2.1 The DIS shall deal completely with the scope of the standard. This does not exclude covering in a Part 1 all generic requirements for a product family and to have the additional stipulations applying to each product type covered in a series of additional parts, provided the Part 1 is submitted for voting before or simultaneously with the related following parts.

However, the submission for voting of different portions of the same standard at different times is not acceptable for parallel voting.

1.2.2 The DIS shall be in accordance with the IEC/ISO Directives, in particular with 1.1 to 1.4 of part 3 (objective, style, homogeneity, coherence).

1.3 Practical consequences

1.3.1 As soon as the Central Office determines that a DIS will be circulated in accordance with 1.2 above, it will inform CENELEC Central Secretariat of the intended circulation date, the reference number of the DIS and the number of the final publication.

1.3.2 CENELEC Central Secretariat sends to its members a ballot paper announcing the details of the document they will receive from IEC.

1.3.3 The IEC Central Office circulates the DIS and the regular ballot paper as usual. The ballot paper and title page of the DIS will indicate that the document is being submitted for parallel voting. The Central Office will circulate the DIS without a ballot paper to the CENELEC National Committees of Iceland and Luxembourg.

1.3.4 Voting is carried out as usual. National Committees which are members of both IEC and CENELEC will submit votes to both organizations; if they vote differently in each they are required to submit detailed justification of their position with the ballot paper.

1.4 Voting results

1.4.1 The IEC Voting report is circulated to IEC National Committees and to CENELEC Central Secretariat no more than three months after the closing date for the vote.

1.4.2 If the result is positive in both IEC and CENELEC, the IEC will proceed with publication and the standard is formally ratified as a European standard.

1.4.3 If the result is positive in the IEC and negative in CENELEC, the latter may adopt common modifications, which are then sent to the IEC for consideration (see case 4 in clause 1 of this document).

1.4.4 If major technical comments lead the Chairman of the IEC committee to circulate an amendment to the DIS, the CENELEC Technical Board will decide whether it will ratify the DIS as it was, or whether CENELEC should wait for the results of voting on the amended DIS.

1.4.5 If the voting in IEC is negative, the CENELEC Technical Board may nevertheless decide, on the basis of the vote in CENELEC, to ratify the DIS as a European standard.

2. Vote on document prepared by CENELEC

This case is dealt with as described in clause 3 of document MSG - N4.

IEC/CENELEC Supervisory Management Group's proposal
for common planning of new work

1. Introduction

The agreements and conclusions reached so far between IEC and CENELEC cover the systematic and continuous exchange of information in both directions by electronic means and on paper as well as during certain categories of meetings. This information shall permit an efficient collaboration in the best interest of both organizations and their members. For that purpose practical procedures have to be defined for the

- common planning of new work, including the revision of existing standards (present document)
- mutual and direct use of work results becoming available in one of the organizations (See MSG N 4)

2. CENELEC proposals for new work in IEC

Whenever the need to undertake new work (including the revision of existing standards) is determined in CENELEC it is in accordance with the general policy of this organization to find out whether it is possible to undertake and complete this work in time within the IEC.

New work items could arise from conclusions of the CENELEC AG, BT (to which relevant proposals from National Committees or other bodies should be addressed, including notifications under the Vilamoura procedure or under directive 83/189), CPCs or TCs.

- Notes - 1. Work items for which a complete and fully edited text in one of the IEC languages is available, do not fall under this clause. They shall be treated as indicated in MSG N 4.
2. Whether a work item notified under the Vilamoura procedure will be proposed for new work in IEC, must be decided case by case in the CENELEC/BT.

The proposal for new work for which at least five National Committees have committed themselves to participate shall be submitted by the CENELEC/CS to the IEC/CO in accordance with the IEC/ISO directives, part 1 "Procedures for the technical work" as follows :

a) For new work within the scope of an existing IEC/TC

Information is to be given as required under 2.2 of the Procedures (form on pages 47/48) and must include the nomination of a project leader and a proposed target date for the circulation of the DIS.

The IEC will commence work immediately in parallel with the circulation of the proposal to the National Committees under the normal acceptance procedure.

b) Widening of the scope of an existing IEC/TC

If the request implies a widening of the present scope of the TC/SC concerned, the proposed revised scope will be submitted to the IEC at the same time as the request to undertake a new work item. The further information is to be given as in a) above.

Proposals to revise or amend an existing IS for which the process of harmonization has failed in CENELEC shall be handled in the same way as above. In order to present the proposal with a proper techn. justification to the IEC, National Committees of CENELEC have agreed to give a clear description of the reasons for their negative vote.

c) For new work in fields not covered so far in IEC

Information is to be given as required under 1.5.3 and 1.5.4 of the Procedures (form on pages 31/32).

3. IEC response and further actions

New work proposals submitted to IEC by CENELEC in accordance with the clause 2 above shall be responded to by the IEC preferably within 3 months but in no case longer than 6 months. CENELEC will then draw conclusions for its further progress of work.

Progress of work on such projects is checked by IEC Central Office on a monthly basis.

Difficulties and delays are reported to the MSG, which acts managerially according to its terms of reference 3 and 4 in order to obtain the necessary support from the relevant National Committees.

For the case c) above, the best procedure to be adopted shall be agreed in consultation between the two Secretaries General and may include the setting-up of an ad-hoc Group to draft firm proposals for consideration by the IEC Committee of Action and Council.

IEC/CENELEC Supervisory Management Group's proposal
for mutual use of work results

1. Introduction

Ample evidence indicates that the present successive use of the normal procedures at all levels of standardization work results in unacceptably late availability of up-to-date standards implemented nationally and recognized worldwide. This applies both to standards where :

- a) technical discussion originated in IEC, followed by approval and publication procedure in IEC (average 3 to 4 years), followed by CENELEC enquiry and approval and national implementation (up to 3 years); and
- b) technical discussion originated in CENELEC, followed by enquiry and approval procedure (more than one year), followed by discussion in IEC (?), followed by approval and publication procedure (4 years), followed by national implementation, provided the (modified) IEC result does not require rediscussion in CENELEC.

This situation can only be overcome by making the results of work directly usable in both organizations. Consequently, all DIS, except those notified in accordance with 2.1 below, will be submitted to parallel voting.

The proper use of the work results according to this proposal is expected to lead to a considerable acceleration and rationalization effect. It would mean that a given DIS would no longer be handled successively at the international and the regional level (or vice versa) but only once when deciding on the vote. This should reduce the time involvement of the experts and facilitate the administrative task.

2. Results of technical work in IEC

2.1 General

When technical discussions are completed in IEC, the text shall be submitted in parallel to a 6 months' voting period within IEC and within CENELEC. Within CENELEC the missing language versions shall be available within 3 months from the start of the voting period. Submission to the procedure shall not depend on prior approval of the BT or a CENELEC TC. However, CENELEC indicates to the IEC those TCs or SCs, the results of which are not considered relevant for national implementation in view of the functioning of the Internal Market. DIS emanating from those Committees will not be submitted to parallel voting. CENELEC might also indicate other work items which (temporarily) should not become subject to parallel voting.

The DIS submitted to voting must be of a quality consistent with the IEC/ISO Directives, in particular clauses 1.1 up to 1.4 of part 3 (objective, style, homogeneity, coherence) and shall cover the scope of the future standard completely.

For DIS intended to be submitted to parallel voting, technical editing shall take place before the six months' vote which will ensure that the DIS as a document is ready for unaltered publication.

2.2 Details of the procedure for parallel voting

- Once an IEC/TC has approved a draft for circulation as a DIS the IEC/CO informs the CENELEC/CS of the reference for the DIS, including the intended final number of the publication. The CS sends the voting forms to its members announcing the document to arrive from the CO under the reference indicated. A copy is sent to the Reporting Secretariat (SR) or CENELEC/TC/SC if relevant.

- The CO sends, after checking in accordance with 2.1 above and within the maximum permitted processing time, the DIS to the IEC National Committees (also on behalf of CENELEC to the National Committees of Iceland and Luxembourg).

- The National Committees send their votes on the respective voting forms to IEC and CENELEC. In case the vote expressed to CENELEC differs from that to IEC a detailed technical justification is given to CENELEC, with a copy to the IEC, together with the voting paper.

Note : such a case might well occur in view of the different background and significance of the 2 votes. IEC : world wide compromise, not obligatory for national implementation; CENELEC : European solution, implementation as National Standard compulsory.

- If the voting result in IEC is positive and no valid technical arguments have been expressed justifying a further vote, CO informs CS immediately and proceeds towards publishing the DIS unaltered as an IS.

- If the CENELEC result is also positive, the DIS (IS) is formally ratified a. EN and implemented by CENELEC members.

- In case of a negative CENELEC but positive IEC result, CENELEC proceeds to the adoption of common modifications which will also be communicated to IEC.

- Should the IEC result be negative, further treatment will be considered on a case by case basis.

3. Results of technical work in CENELEC

Where CENELEC has developed standards for use at the European level because of the absence of suitable International Standards, then such texts will be

submitted for direct acceptance in IEC by voting at the DIS level under the provisions of G.3.6 (page 106) of the IEC/ISO Directives, part 1.

Such text, which must have the same degree of quality as defined under 2.1 above, are available as :

- . a fully edited text of common modifications to an existing IEC standard;
- . a standard prepared by a technical body of CENELEC; or
- . a national standard or equivalent document which CENELEC has decided to adopt as a European Standard (EN).

The CENELEC text will be circulated as a DIS together with the explanations according to G.3.2.

RD/aa

Reproduced in Switzerland
Central Office of the IEC
3, rue de Varembé
GENEVA

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

COUNCIL

Agenda Item 11 c)

Revised IEC/CENELEC Cooperation Agreement

PREAMBLE

The present document is an extension of the IEC/CENELEC Agreement on exchange of technical information between the two organizations dated November 1989. That is, the latter agreement together with the present document are integral parts of the IEC/CENELEC Agreement.

The following text supersedes the documents from the Management Supervisory Group MSG/N3 and N4 as well as IEC document 01(Central Office)838 and CENELEC document CLC/BT(SG)1590 Rev., circulated with an accompanying letter dated 17 December 1990.

It is in conformity with the Recommendations in IEC documents 02(Central Office)427 and 427A.

1. OBJECTIVES

This agreement is intended :

- to expedite the publication and common adoption of International Standards, i.e. timely results prevail over an excessive degree of perfection.
- to ensure rational use of available resources. Full technical consideration of the content of the standard should therefore preferably take place at international level.
- to accelerate drastically the standards preparation process in response to market demands.

To achieve the desired results, the active support of everybody involved in the IEC and CENELEC activities and flexibility in the working methods, are necessary.

2. COMMON PLANNING OF NEW WORK

Note.- CENELEC members are directly involved in the planning of new work in the IEC in their capacity as IEC members. Therefore, the following covers only cases where the need for new work arises within CENELEC.

2.1 Categories of new work proposals in CENELEC

When identifying its requirements for new work (including the revision of existing standards), it is the policy of CENELEC to ascertain first whether the IEC can undertake this work.

New work items may arise from decisions at meetings :

- of the CENELEC AG,
- of the BT (on the basis of proposals from Technical Committees, National Committees or other bodies, including the notifications under the Vilamoura procedure or under Directive 83/189),

They are categorized as follows :

2.1.1 Work of European origin

- a) A proposal for such new work, (which would usually be undertaken in an existing or new technical body of CENELEC and lead to the publication of an EN) is accepted in CENELEC if at least 5 National Committees are willing to participate actively in that work. Normally, such a proposal shall then be submitted to the IEC and taken up by the latter unless the IEC's timescale exceeds CENELEC's planning requirements. "Normally" implies that the BT (in consultation with the relevant TC/SR, if any) may come to the conclusion that the IEC is unlikely to meet the required timescale. If so, the reasons for this conclusion must be properly recorded in the CENELEC/BT files and made known to the IEC/CO.
- b) If there is not sufficient support by CENELEC members (less than 5), a BT Working Group (in case of the Vilamoura procedure, under the convenorship of the notifying National Committee), may be invited to prepare a prEN with the active participation of representatives of one or more countries. In such cases the IEC shall be so advised under the procedure for the exchange of technical information, and the relevant IEC TC/SC informed by the CO.

2.1.2 Common Modifications to IEC standards

When the preparation of new Common Modifications is considered necessary by CENELEC in order to supplement or modify an existing international standard, the subject will be considered by the CENELEC/BT, on a case by case basis, for possible submission as a new work item to the IEC. If the BT decides not to submit a new work item, the IEC shall be so advised.

Note.- Common Modifications concerning only the selection of European alternatives from "in some countries" clauses in IEC texts do not need further action.

2.1.3 Need for revision of an IEC Standard

When an IEC standard is being considered by CENELEC and it emerges that revision is considered necessary, this shall be offered to IEC as a new work item. In this case, CENELEC may decide :

- to adopt the IEC standard if necessary with common modifications;

OR

- to postpone adoption while awaiting the results of its proposal to IEC for revision.

2.2 Procedure for submission to IEC

The proposal for new work falling under the categories 2.1.1 a), 2.1.2 or 2.1.3 above for which at least 5 National Committees of CENELEC have agreed to participate shall be submitted by CENELEC/CS to the IEC/CO in accordance with the IEC/ISO Directives, Part 1 "Procedures for the technical work" as follows :

2.2.1 For new work within the Scope of an existing IEC/TC

Information shall be given as required under sub-clause 2.2 of the Procedures (form on page 47/48) and shall include, in addition to the names of the 5 supporting National Committees, the nomination of a project leader and the requested target date for the circulation of the DIS.

Note for internal CENELEC use :

In preparing the information required, CS may call for assistance from the relevant TC/SC Secretariat, Reporting Secretariat or notifying NC (in the case of a Vilamoura notification).

2.2.2 Widening of the Scope of an existing IEC/TC

If the request implies a widening of the present scope of the IEC/TC concerned, the proposed revised scope shall be submitted to the IEC by the CENELEC/CS at the same time as the request to undertake a new work item. The additional information shall be given as in 2.2.1. above and in accordance with the IEC/ISO Directives, Part 1, 1.5.12.

2.2.3 For new work in fields not covered so far in IEC

Formal proposals shall be submitted by the CENELEC/CS to the IEC/CO according to the IEC/ISO Directives, Part 1, 1.5.3 and 1.5.4 (form on page 31/32).

Note.- In cases of doubt, the best procedure to be adopted shall be agreed in consultation between the two General Secretaries and may include the setting-up of an Ad hoc Group to draft firm proposals for consideration by the IEC/CA and Council. This does not prevent the application of 2.3.1 below.

2.3 Implementation of the procedure

2.3.1 Work shall start at CENELEC level in parallel with the IEC consultation. The IEC undertakes to advise, as quickly as possible, at the latest within 6 months, whether the work can be incorporated in the current programme of work with a target date as indicated by CENELEC. If the proposal is accepted by IEC, the work is "promoted" to IEC level.

2.3.2 Work shall be continued at CENELEC level only if the new work proposal is rejected by the IEC or if the IEC's timescale exceeds CENELEC's planning requirements. The resulting prEN shall be sent to the IEC in accordance with clause 4 below.

2.3.3 Information about progress of work on projects submitted by CENELEC to the IEC in accordance with 2.2 will be sent by the IEC/CO to the CENELEC/CS on a monthly basis. Difficulties and delays which cannot be resolved by the IEC, or by negotiation between the IEC and CENELEC General Secretaries, will be reported to the MSG, which will act managerially according to its terms of reference in order to obtain the necessary support from the relevant National Committees.

2.3.4 Should it become evident that IEC work is not proceeding in accordance with the agreed target dates, the CENELEC/BT will reassess the matter, taking into account all information provided by the IEC.

3. PARALLEL VOTING ON DRAFT INTERNATIONAL STANDARDS

3.1 Applicability

3.1.1 All DIS circulated for vote in IEC are automatically submitted for vote as a prEN within CENELEC, with the following exceptions:

- DIS emanating from TC 1 and TC 45 with their Sub-Committees are not submitted to parallel voting. However, a specific DIS from these TCs may be considered for parallel voting.
- Draft amendments to IS which have not yet been harmonized by CENELEC as EN or HD, shall not be submitted to parallel voting. Such cases shall be detected by the CENELEC/CS and the IEC/CO shall be informed accordingly.

Note.- Drafts for IEC publications other than standards are not circulated for parallel voting.

Note for internal CENELEC use :

It is emphasized that qualifying DIS are automatically submitted to parallel voting, i.e. there is no requirement for prior approval by BT or a TC/SC.

3.1.2 The DIS submitted to voting must be of a quality consistent with the IEC/ISO Directives, in particular clauses 1.1 to 1.4 of Part 3 (objective, style, homogeneity, coherence). So that the DIS is ready for publication, the approved CD shall be subject to full editing before circulation of the DIS.

3.1.3 In view of the existence of an additional official language in CENELEC, an expert of German mother tongue shall be permitted to attend meetings of IEC Editing Committees as Observer.

Notes for internal CENELEC use :

i. The German National Committee, in cooperation with those of Austria and Switzerland, shall be responsible for nominating experts of German mother tongue and shall inform the relevant IEC TC/SC Secretariat(s) accordingly.

ii. It shall also, again in cooperation with those from Austria and Switzerland, be responsible for ensuring that the German language text of the DIS is available in time, where possible on the basis of a translation made at an earlier stage of the work.

- 3.1.4** A DIS submitted for parallel voting shall cover the entire scope in accordance with the IEC/ISO Directives. This does not exclude, for example, the traditional Part 1/Part 2 concept, where Part 1 covers all generic requirements for a product family and a series of Parts 2 give the additional stipulations applying in each Part 2 for one product type only, provided the Part 1 is submitted to voting before, or at the same time as the related part(s) 2.

Submission of fragments of text of the same DIS in separate voting documents is not permitted.

3.2 Implementation of the procedures

- 3.2.1** In order to facilitate translation into non-official languages, the IEC/CO shall send the edited version of the CD (which may be marked up) approved for circulation as a DIS to the CENELEC/CS as early as possible, and no later than 2 months before the circulation of the DIS. This edited version of the CD is available on request from the IEC/CO to any IEC National Committee.

- 3.2.2** The IEC/CO will send, within the maximum permitted processing time, the DIS and the voting paper to IEC members and, in addition, a copy of the DIS only will be forwarded to the CENELEC National Committees of Iceland and Luxemburg. All such documentation will indicate that the DIS is being submitted for parallel voting.

The four-months voting period is valid for both IEC and CENELEC and shall be timed to start from the date indicated on the voting paper.

Notes for internal CENELEC use :

- i. The CENELEC/CS is responsible for circulating the German language text of the DIS at the same time, having received the text from the German National Committee.
- ii. Before voting, the CENELEC National Committees should have completed the public enquiry according to relevant national procedures which should be initiated, whenever possible, at the CD stage.

- 3.2.3** Simultaneously, the CENELEC/CS will send to its members the voting forms, which will refer to the relevant DIS being despatched by the IEC/CO. A copy will also be sent by the CENELEC/CS to the Reporting Secretariat (SR) or CENELEC/TC/SC when relevant.

- 3.2.4** The National Committees send their votes on the respective voting forms to IEC and CENELEC. In the case of a negative vote cast within CENELEC, a detailed technical justification must be given to CENELEC/CS (with copy to the IEC/CO), together with the voting form.

3.3 Ratification stage

- 3.3.1** The IEC voting report on the DIS shall be circulated to the IEC National Committees and the CENELEC/CS by the IEC/CO not later than 6 weeks after the end of the voting period.

The CENELEC voting report on the prEN shall be circulated immediately thereafter to the CENELEC National Committees and to the IEC/CO by the CENELEC/CS.

- 3.3.2 If the IEC and the CENELEC results are both positive, the DIS is published as an IS by IEC and it is formally ratified as an EN by the BT. The ratification is normally carried out by correspondence and implies that the BT notes the approval demonstrated by the voting result and establishes the dates for national implementation.
- 3.3.3 In the case of a negative CENELEC result, but positive IEC result, the IEC shall proceed to publish the IS. CENELEC BT shall decide what action to take (e.g. a proposal for Common Modifications as given under 2.1.2.)

Note.- Such a case may occur in view of the different status of an IS and an EN and hence the different significance of the two votes, i.e.

Within IEC : An IS is based on worldwide consensus, and has the status of a "recommendation", without obligation to implement.

Within CENELEC : An EN is based on European consensus, and each member is obliged to implement the EN unchanged as a national standard.

- 3.3.4 Should the IEC result be negative, CENELEC/BT will in due time consider what action to take within CENELEC. This could imply, for example, implementation of the DIS as EN if the CENELEC result is positive, or the start of independent European work or the submission of a new proposal to the IEC.

4. PARALLEL VOTING ON EUROPEAN STANDARDS

4.1 Published EN and HD

In the case of already published EN and HD, the CENELEC/BT shall decide on the way to submit such texts to IEC for voting at the DIS level under the provision of G 3.6 (page 106) of the IEC/ISO Directives, Part 1.

Such texts must have the same degree of quality as defined under 3.1.2 above. They shall be sent by the CENELEC/CS to the IEC/CO for circulation as DIS.

4.2 Parallel voting on prEN

- 4.2.1 This applies to work of European origin intended to lead to the publication of EN. This could be a draft developed by a technical body of CENELEC or a national standard or other document approved for final voting by the CENELEC/BT.

Note.- prENV (Draft European Prestandards) are not covered by this procedure.

- 4.2.2 The English and French texts of the prEN shall be sent by the CENELEC/CS to the IEC/CO for parallel voting as DIS.

- 4.2.3 The handling at the approval and at the ratification stage is similar to the procedure described under 3.2 and 3.3 above with the following additional stipulation:

National Committees that are not members of CENELEC shall be allowed to submit a positive vote to the IEC accompanied by a request for inclusion of an "in some countries" clause, which shall then be referred to the relevant IEC/TC. To avoid the need for the frequent use of this provision, CENELEC/TCs shall be encouraged, as far as possible, to refer, for example, to rated supply voltage and frequency rather than to specific numerical values thereof.

Abbreviations

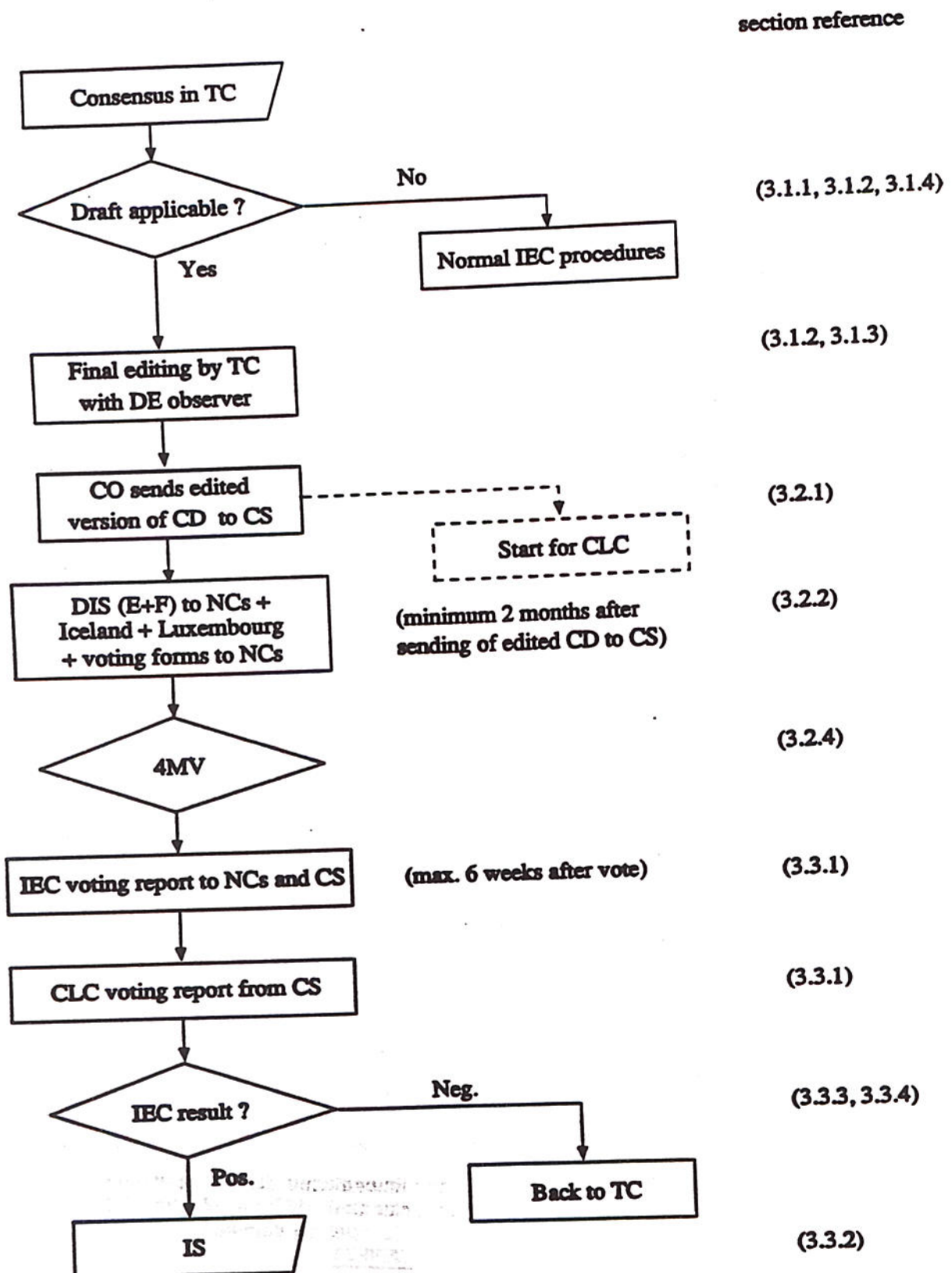
<u>CENELEC</u>		<u>IEC</u>	
AG	= General Assembly	TC/SC	= Technical Committee/ Sub-Committee
CS	= Central Secretariat	CA	= Committee of Action
BT	= Technical Board	CO	= Central Office
SR	= Reporting Secretariat	CD	= Committee Draft
prENV	= Draft European Prestandard	DIS	= Draft International Standard
ENV	= European Prestandard	IS	= International Standard
prEN	= Draft European Standard		
HD	= Harmonization Document		
EN	= European Standard		

Reproduced in Switzerland
Central Office of the IEC
3, rue de Varembe
GENEVA

cf/ms

Parallel voting

1. Procedural steps for IEC



Parallel voting

3. Procedural steps at national level

